

ADVERTENCIA – Este manual, contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones, tal como, la responsabilidad del fabricante. Todo el manual se debe leer cuidadosamente.

Instalación del PC5502Z2



Índice de Materia

Sección 1: Introducción	1
1.1 Antes de Iniciar	1
1.2 Instalación General	1
1.3 Especificaciones	1
Sección 2: Instalación del PC5502Z2	2
2.1 Desempacar	2
2.2 Montaje	2
2.3 Cableado	2
2.4 Aplicar Energía	3
2.5 Probar el Sistema y los Teclados PC5502Z2	3
Sección 3: Registrar el PC5502Z2	4
Sección 4: Programar	5
4.1 Cómo Programar el PC5502Z2	5
4.2 Organizar las Zonas PC5502Z2 y las Opciones de Zona	6
4.3 Programar Opciones de Exclusión de Zonas	8
4.4 Programar las Horas de Entrada y Salida	9
4.5 Programar las Opciones Armar Rápido y Salida Rápida	9
4.6 Programar Teclas Funcionales	10
4.7 Programar el Código Maestro	12
4.8 Fijar el PC5502Z2 para Sonar Alarmas Localmente	12
4.9 Fijar Opciones del Avisador de Puerta	13
4.10 Programar Opciones de Supresión del Teclado	13
4.11 Reajustar el PC5502Z2 a la Programación de Fabricación	14
Sección 5: Fijando Zonas del Teclado en el Control	15
5.1 Asignar el PC5502Z2 a una Zona del Teclado	15
5.2 Programar Definiciones de Zona en el Control	15
Sección 6: Hojas de Programación	17

Sección 1: Introducción

El PC5502Z2 es un teclado de 2-zonas que le permite instalar hasta 7 particiones de 2-zonas en un panel de control. El PC5502Z2 es compatible con los paneles de control:

- PC580/585 v2.3 y más avanzado
- PC1555/1565 v2.3 y más avanzado
- PC5008 v2.3 y más avanzado
- PC5010 v2.0 y más avanzado
- PC5015 v2.2 y más avanzado

1.1 Antes de Iniciar

Este manual describe como instalar, programar y mantener los teclados PC5502Z2. Antes de instalar los teclados PC5502Z2, debe de completar los siguientes pasos en su instalación del sistema:

1. Revise el Manual de Instalación de su sistema, y lea éste manual.
2. Planee la instalación y cableado del sistema de seguridad (consulte el Manual de Instalación de su sistema)
3. Instale el panel de control como se describió en el Manual de Instalación.
4. Instale y registre un teclado del sistema (PC5508Z, PC5516Z, PC5532Z, ó LCD5500Z) para usarlo para programar el control principal y para monitorear el estado de todo el sistema. Monte el teclado del sistema en un área accesible solamente por el personal autorizado para el acceso al sistema de seguridad (ej.: un supervisor de un edificio). (Consulte el *Manual de Instalación* de su sistema para instrucciones.)

NOTA: Los teclados PC5502Z2 estarán “ocupado” cada vez que alguien entre una función [*][1-8] en el teclado del sistema.

1.2 Instalación General

Para instalar y organizar los teclados PC5502Z2, siga estos pasos:

1. Monte e instale el PC5502Z2 (vea *Sección 2*)
2. Registre el PC5502Z2 con el panel del control (vea *Sección 3*)
3. Complete la programación del PC5502Z2 en el teclado PC5502Z2 (vea *Sección 4*)
4. Complete la programación del control en el teclado del sistema (vea *Sección 5*)

1.3 Especificaciones

- Conecta al control vía un Keybus de 4-hilos
- Dos entradas de zona de teclado (tiempo de respuesta del circuito de zona 500ms)
- Corriente nominal: 17mA (en espera), 25mA (máx.)
- Cinco teclas de funciones programables
- Indicadores de estado Listo (verde), Armado (rojo) y Sistema (amarillo)

Sección 2: Instalación del PC5502Z2

Esta sección describe cómo montar, instalar, y aplicar energía al teclado PC5502Z2.

2.1 Desempacar

El paquete PC5502Z2 incluye las siguientes partes:

- Un teclado PC5502Z2
- Cuatro tornillos de montaje
- Una etiqueta para la parte interna de la puerta del teclado
- Un conjunto de etiquetas para las teclas Incendio, Auxiliar y Pánico

2.2 Montaje

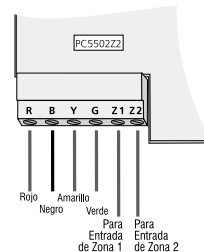
Debe montar el teclado donde sea accesible a puntos designados de entrada y salida. Una vez que haya seleccionado una ubicación segura y seca, realice los siguientes pasos para montar el teclado:

1. Remueva la plaqueta de montaje del teclado aflojando los tornillos localizados en la base de la unidad.
2. Asegure la plaqueta de montaje del teclado a la pared en la ubicación deseada. Use los tornillos provistos.
3. Antes de colocar el teclado a su plaqueta de montaje, complete la instalación del teclado como se describe en la siguiente sección.

2.3 Cableado

1. Antes de empezar a instalar la unidad, asegúrese que toda la energía (CA del transformador y batería) esté desconectada desde el control.
2. Conecte los cuatro hilos del Keybus desde el control (rojo, negro, amarillo y verde) a las terminales del teclado (R B Y G). Vea el diagrama de la derecha:
3. Usted puede conectar dos dispositivos - por ejemplo contacto de puerta - a las terminales Z1 y Z2 del PC5502Z2. Para conectar la zona, recorra un cable desde el dispositivo a la terminal Z y el otro cable desde el dispositivo a la terminal B (negra). Para dispositivos con motor, recorra el cable rojo a la terminal R (positiva) y el cable negro a la terminal B (negativa).

Cuando esté usando supervisión al final de la línea, conecte la zona de acuerdo a una de las configuraciones explicadas en el *Manual de Instalación* de su sistema.



NOTA: Las zonas del PC5502Z2 seguirán la opción de supervisión al final de la línea seleccionada por el panel principal. Por favor consulte el *Manual de Instalación de su panel* para más información.

2.4 Aplicar Energía

Una vez que ha completado todo el cableado, aplique energía al control:

1. Conecte los cables de la batería a la batería
2. Conecte la CA del transformador.

Para más información acerca de las especificaciones de energía del control, consulte el *Manual de Instalación* del control.

NOTA: No conecte la energía hasta que todo el cableado esté completo.

2.5 Probar el Sistema y los Teclados PC5502Z2

Usted no puede realizar una prueba del sistema desde el teclado PC5502Z2. Para conducir una prueba del sistema en el teclado del sistema, consulte el *Manual de Instalación* y *Manual Instrucción* de su sistema.

Ahora que ya ha conectado el PC5502Z2, necesitará registrarlo con el control. Por favor consulte la sección 3 para instrucciones.

Sección 3: Registrar el PC5502Z2

Una vez que ha completado todo el cableado del teclado, necesitará entrar un número de 2-dígitos que le dice al control principal la asignación de espacio del teclado.

La asignación de espacio le dice al control cuales espacios del teclado están ocupados. El control puede después generar una falla cuando una señal de supervisión de teclado no está presente.

NOTA: *Cuando la señal de supervisión del PC5502Z2 está perdida, el sistema no sonará una interferencia audible, o una alarma de supervisión de expansor de zona al menos que el control principal esté armado.*

Hay ocho espacios disponibles para los teclados. Los teclados PC5502Z2 están siempre asignados desde la fabricación al espacio 11. Usted debe asignar cada teclado a su propio espacio (11 a 18) para que él sea supervisado correctamente por el sistema.

NOTA: *Los teclados PC5502Z2 solamente deben ser registrados a la partición 1.*

Para registrar el PC5502Z2:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Presione [00] para Asignación de Espacio
3. Entre un número de dos dígitos para especificar la asignación de espacio (11-18).
4. Presione la tecla [#] dos veces para salir de la programación.
5. Después que ha asignado los espacios a todos los teclados, vaya al teclado del sistema. Realice un reajuste de supervisión entrando la sección [902] en la programación del Instalador en el control principal. El control ahora supervisará todos los teclados asignados y módulos registrados en el sistema.

Ahora que ya ha registrado el PC5502Z2 en el sistema, necesitará programarlo. Por favor consulte la sección 4 para las instrucciones.

Sección 4: Programar

Ya que ha instalado y registrado el PC5502Z2, usted quizás desea cambiar algunas de las opciones de programación. Usted puede fijar estas opciones individualmente en cada PC5502Z2. Esta sección describe cómo hacerlo:

- Organice las zonas y opciones de zona del PC5502Z2
- Programe las horas de entrada y salida
- Organice las opciones de armar rápido y salida rápida
- Organice las teclas funcionales y sus opciones del PC5502Z2
- Programe un nuevo Código Maestro
- Organice una alarma local del PC5502Z2
- Organice las opciones del avisador de puerta
- Organice las opciones de supresión del teclado
- Restaure el PC5502Z2 a la programación predefinida

La programación de los teclados PC5502Z2 es similar a la programación del control en un teclado del sistema. Complete toda la programación del PC5502Z2 en cada teclado PC5502Z2. Para programar el control principal, debe usar un teclado del sistema (PC5508Z, PC5516Z, PC5532Z, ó LCD5500Z), o el software DLS. No puede entrar a las secciones de programación para el control principal desde los teclados PC5502Z2.

4.1 Cómo Programar el PC5502Z2

Esta sección describe cómo programar un PC5502Z2. Es buena idea completar la sección de las Hojas de Programación antes de programar el PC5502Z2. Para instrucciones acerca de la programación del control principal desde un teclado del sistema, por favor consulte el *Manual Instalación* del sistema.

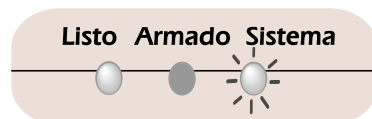
El PC5502Z2 tiene sus propias secciones de programación del Instalador. Usted no puede entrar a la programación del Instalador del control principal desde el teclado PC5502Z2.

Para programar el PC5502Z2:

1. Entre [*][8][Codigo del Instalador]. El código del Instalador predefinido es el mismo que el del control principal.

El teclado genera 6 tonos (beeps) rápidos, y el indicador de Sistema destella para indicar que usted está en el modo de programación.

El indicador Armado se enciende para indicar que el control está esperando por el número de 2-dígitos de la sección de programación.



2. Entre el número de la sección de 2-dígitos correspondiente a la sección que desea programar.
El teclado generará 4 tonos (beeps) rápidos y el indicador Armado se apagará.
El indicador Listo se enciende para indicar que el PC5502Z2 está esperando por la información que va a ser entrada.
Si el número de la sección entrada es incorrecto el teclado sonará un tono de error por dos segundos.
3. Entre la información requerida para completar la programación de la sección:
Si está programando una sección de entrada de datos (por ejemplo sección [25] código Maestro), entre el número requerido de dígitos decimales. Cuando haya entrado el máximo número de dígitos en la sección de programación, el teclado sonará 4 tonos (beeps) rápidos, el indicador Listo se apagará, y el indicador Armado se encenderá.
Si está programando una sección de opción conmutativa (una opción que usted puede encender o apagar), presione [1] para encender o apagar la opción. El indicador "1" estará encendido si la opción está encendida, y apagado si la opción está apagada. Cuando la opción está fijada correctamente, presione [#]. El teclado suena 4 tonos (beeps) rápidos, el indicador Listo se apaga, y el indicador Armado se enciende.
4. Después que haya terminado de programar una sección, puede entrar otro número de 2-dígitos de la sección para programar la siguiente sección.
5. Cuando haya terminado de programar, presione [#]. El teclado saldrá de la programación del Instalador.

NOTA: *Después que sale de la programación del Instalador, todas las zonas excluidas serán aclaradas (sin excluir).*

4.2 Organizar las Zonas PC5502Z2 y las Opciones de Zona

Cada teclado PC5502Z2 puede supervisar dos zonas. Desde la fabricación, la zona 1 está programada como (01) Demora 1, y zona 2 está programada como (02) Instantánea. Si necesita cambiar como las zonas operan, puede seleccionar de estas definiciones de zonas:

(00) Zona Nula: La zona está vacante. Programe zonas no usadas como zonas nulas.

(01) Demora 1: Este tipo de zona es normalmente usadas por puertas de entrada/salida. Puede ser violentada durante la demora de salida sin causar una alarma. Una vez que la demora de salida ha culminado, una apertura de la zona iniciará el contador de la demora de entrada. Durante el periodo de demora de entrada, el zumbador del teclado sonará regularmente para advertir al usuario que el sistema debe ser desarmado. Si el sistema es desarmado antes que el tiempo de entrada culmine, ninguna alarma será generada.

(02) Instantánea: Este tipo de zona causará una alarma instantánea si es violentada cuando el sistema está armado. Normalmente, esta zona es usada para ventanas, puertas del patio u otros perímetros de zonas, y detectores de ruptura de vidrio.

(03) Interior: Esta zona no causará una alarma si es violentada durante la demora de entrada. Si la zona es violentada antes que la demora de entrada haya comenzado, causará una alarma instantánea. Normalmente, esta zona es usada por dispositivos de protección interna, tales como detectores de movimiento.

(04) Presente/Ausente: Este tipo de zona trabaja similarmente al tipo de zona Interior, excepto que será automáticamente excluida bajo las siguientes condiciones:

- Cuando el sistema está armado en el Modo Presente. (Vea “Programar Teclas Funcionales” en la página 10.)
- Cuando el sistema está armado sin la demora de entrada (usando [*][9]).
- Cuando el sistema está armado con un código de acceso y una zona tipo Demora NO es activada durante la demora de salida.

La exclusión automática previene al usuario de tener que manualmente excluir zonas tipo interior cuando arme presente. Esta zona es normalmente usada por dispositivos de protección interior, tales como detectores de movimiento.

(05) Robo 24 Horas: Si esta zona es violentada cuando el sistema está ya sea armado o desarmado, el PC5502Z2 sonará una alarma. Si el Contador de Alarma Local está programado, el PC5502Z2 esperará la cantidad de tiempo programado, y después pasa la alarma al control principal. El control principal inmediatamente después comunicará la alarma a la estación de monitoreo. La campana sonará hasta que el período de Corte de Campana culmine, o hasta que un código sea entrado en el teclado del sistema.

Para cambiar las definiciones de zonas:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre [10] para cambiar las definiciones de zona.
3. Entre un número de definición de zona de 2-dígitos desde la siguiente lista para zona 1. El teclado suena 3 tonos (beeps) rápidos.
Entre un número de definición de zona de 2-dígitos para zona 2. El teclado suena 4 tonos (beeps) rápidos.

Entre:	Para seleccionar esta definición de zona:
00	Zona no usada
01	Demora 1
02	Instantánea
03	Interior
04	Presente/Ausente
05	Robo 24 Horas

4. Si usted desea, usted puede entrar ahora a otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

Programar opciones de zona

Además de las definiciones de zonas descritas anteriormente, el PC5502Z2 tiene adicionales opciones de zona que definen como las zonas van a trabajar. Usted puede programar las siguientes opciones en cada teclado PC5502Z2.

Para entrar a cualquier opción:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre el número de 2-dígitos de la sección de la opción que desea cambiar (vea las opciones anunciadas abajo).
3. Para encender o apagar la opción, presione [1].
4. Cuando la opción está fijada correctamente, presione [#].
5. Si usted lo desea, puede ahora entrar a otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

[34] Zonas interiores forzadas a armar

Esta opción está encendida desde la fabricación. Cuando esta opción es encendida, el PC5502Z2 puede ser armado cuando las zonas interiores (tipos de zona 03 y 04) están abiertas. Si una zona interior está abierta, cuando un usuario arme su área, el PC5502Z2 ignorará la zona y se armará el mismo. La zona empieza a estar armada cuando es cerrada (o restablecida).

[35] Zonas de demora forzadas a armar

Esta opción está apagada desde la fabricación. Cuando esta zona sea encendida, el PC5502Z2 puede ser armado cuando las zonas de demora (tipo de zona 01) estén abiertas. Si una zona de demora está abierta, cuando un usuario arme su área, el PC5502Z2 ignorará la zona y se armará el mismo. La zona empieza a estar armada cuando es cerrada (o restablecida).

[36] Zonas Presente/Ausente interiores (opción encendida) o demora (opción apagada)

Esta opción está encendida (interior) desde la fabricación. Cuando esta opción está encendida, las zonas programadas como tipo (04) trabajarán como se describió en la información de zona Presente/Ausente (página 7). Cuando esta opción está apagada (demora), las zonas programadas como tipo (04) trabajarán similarmente a las zonas Interior Presente/Ausente, a excepción que ellas proporcionarán una demora de entrada. Normalmente, esta zona es usada para dispositivos de protección interior, como detectores de movimiento. Esta opción de zona ayuda a prevenir alarmas falsas, ya que siempre proporciona un periodo de demora de entrada para que el usuario desarme el sistema.

4.3 Programar Opciones de Exclusión de Zonas

Usted puede programar el PC5502Z2 para que los usuarios tengan la habilidad de excluir zonas 1 y 2. Los usuarios pueden usar la función de exclusión de zona cuando un acceso es necesitado a una parte del área protegida mientras el sistema está armado, o si las zonas están temporalmente fuera de servicio. Zonas excluidas no causarán una alarma.

Desde la fabricación, las opciones que permiten excluir las zonas 1 y 2 están encendidas. Para apagar la opción de exclusión por usuario:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre la sección de programación [38] para la zona 1, o [39] para la zona 2.
3. Para encender o apagar la exclusión de zona, presione [1].
4. Cuando la opción esté fijada correctamente, presione [#].
5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

Exclusión de zona requiere código

Usted también puede programar el PC5502Z2 para que el usuario necesite entrar un código de acceso con el fin de excluir zonas. Esta opción está apagada desde la fabricación. Para encender esta opción:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre la sección de programación [40].
3. Para encender o apagar la opción, presione [1].
4. Cuando la opción esté fijada correctamente, presione [#].
5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

4.4 Programar las Horas de Entrada y Salida

Cada PC5502Z2 tiene un contador de demora de salida y un contador de demora de entrada. Puede cambiar las horas de entrada y salida para cada PC5502Z2:

1. Entre la Programación del Instalador presionando [*][8][Código del Instalador]
2. Entre [20].
3. Entre 3 dígitos (001 - 255 segundos) para el período de entrada. El teclado sonará 3 tonos (beeps) rápidos.
4. Entre 3 dígitos (001 - 255 segundos) para el período de salida. El teclado sonará 4 tonos (beeps) rápidos.
5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

4.5 Programar las Opciones Armar Rápido y Salida Rápida

Usted puede programar las siguientes opciones en cada teclado PC5502Z2. Para entrar cualquier opción:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre la sección [30] ó [31].
3. Para encender o apagar la opción, presione [1].
4. Cuando la opción esté fijada correctamente, presione [#].

5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

[30] Armar Rápido

Esta opción está encendida desde la fabricación. Si la opción Armar Rápido está encendida, los usuarios pueden armar el PC5502Z2 sin un código de acceso entrando [*][0] o presionando la tecla funcional Presente o Ausente. Si la opción de Armar Rápido está apagada, los usuarios necesitarán entrar un código de acceso después de presionar una tecla funcional.

[31] Salida Rápida

NOTA: *Esta característica debe estar apagada para instalaciones UL.*

Esta opción está apagada desde la fabricación. Si la opción de Salida Rápida está encendida, un usuario podrá salir del local a través de una zona de Demora cuando el PC5502Z2 está armado, sin tener que desarmar y volver a armar el sistema. Esta opción debe estar encendida antes que la tecla funcional Salida Rápida trabaje.

Un usuario puede activar la Salida Rápida entrando [*][0], o (si fue programada) la tecla funcional Salida Rápida. Cuando la salida rápida es activada, el control proporcionará un período de dos minutos para que el usuario salga del local. Durante este período, el control ignorará solamente una activación de una zona de Demora. Cuando la zona de demora es asegurada, el control terminará los dos minutos de la demora de salida rápida. Si una segunda zona de Demora es activada, o si la zona no es restablecida después de los dos minutos, el control iniciará el contador de la demora de entrada.

NOTA: *Si la Demora de Salida está en progreso, realizar una Salida Rápida no extenderá de Demora de Salida.*

4.6 Programar Teclas Funcionales

Desde la fabricación, las 5 teclas funcionales en el teclado están programadas como Armar Presente (01), Armar Ausente (02), Avisador (04), Reajuste del Sensor (09) y Salida Rápida (10). Para usar una función, presione y sostenga la apropiada tecla por dos segundos. Los usuarios también necesitarán entrar un código de acceso después de presionar la tecla funcional, dependiendo de la programación en las secciones [45] - [49] (vea a continuación).

Usted puede cambiar la función de cada tecla funcional en cada teclado.

Para cambiar las teclas funcionales, entre lo siguiente en cada teclado PC5502Z2:

1. Entre la Programación del Instalador presionando [*][8][Código del Instalador]
2. Entre [01] a [05] para cambiar la programación para las teclas funcionales 1 a 5 (ej.: entre [01] para cambiar la tecla funcional 1, [02] para cambiar la tecla funcional 2).
3. Entre un número de dos dígitos de la siguiente lista para seleccionar la función que usted desee que la tecla realice:

Entre:	Para esta función:
00	Tecla No Usada
01	Armar Presente
02	Armar Ausente
03	[*][9] Ninguna Entrada para Armar
04	[*][4] Encender/Apagar Avisador
05	[*][1] Modo Excluir
06	[*][3] Memoria de Alarma
07	[*][5] Programación del Usuario
08	Comando de Salida 1 [*][7][1]
09	Comando de Salida 2 / Reajuste del Sensor [*][7][2]
10	[*][0] Salida Rápida
11	Comando de Salida 3 [*][7][3]
12	Comando de Salida 4 [*][7][4]

4. Repita los pasos 2 a 3 por cada tecla que desee programar.
5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

Programar si un código de acceso es requerido para las teclas funcionales

Si enciende cualquiera de las siguientes opciones, los usuarios tendrán que entrar un código de acceso después de presionar una tecla funcional antes que el sistema realice la función. Puede encender el requerimiento del código de acceso para cada tecla funcional en cada PC5502Z2.

NOTA: Si enciende en el control principal la opción Tecla Funcional Requiere Código (ej.: si inhabilita la opción Armar Rápido), los usuarios siempre tendrán que entrar su código cuando usen una tecla funcional. Si enciende en **ambos** el control principal y PC5502Z2 las opciones Tecla Funcional Requiere Código, los usuarios tendrán que entrar su código dos veces cuando usen una tecla funcional.

Para programar el requerimiento de código de acceso para las teclas funcionales:

1. En el PC5502Z2, entre la Programación del Instalador presionando [*][8][Código del Instalador]
2. Entre una de las siguientes secciones para encender el requerimiento de código de acceso para una tecla funcional en particular:
 - [45] para Tecla Funcional 1
 - [46] para Tecla Funcional 2
 - [47] para Tecla Funcional 3
 - [48] para Tecla Funcional 4
 - [49] para Tecla Funcional 5
3. Presione [1] para encender la opción. Presione [1] de nuevo para apagar la opción.
4. Cuando la opción está fijada correctamente, presione [#].

5. Si lo desea, puede entrar ahora a otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

4.7 Programar el Código Maestro

Cada PC5502Z2 tiene dos códigos de acceso: un código Maestro, y un código de acceso regular programado por el usuario maestro. Ambos códigos de acceso tienen 4 dígitos. Los códigos de acceso de seis dígitos no están aprobados en el PC5502Z2. Solamente puede programar el código Maestro en la programación del Instalador. Los usuarios Maestros pueden programar ambos el código Maestro, y el código de acceso regular en la programación [*][5].

Para programar el código Maestro:

1. Entre la Programación del Instalador presionando [*][8][Código del Instalador]
2. Entre [25].
3. Entre 4 dígitos para el código Maestro.
4. Si lo desea, puede entrar ahora a otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

4.8 Fijar el PC5502Z2 para Sonar Alarmas Localmente

Usted puede fijar el PC5502Z2 de tal forma que si una alarma ocurre, el teclado sonará la alarma localmente por la cantidad de tiempo programado antes de pasar la condición de alarma al control principal. Si una alarma ocurre en un PC5502Z2, sucederá lo siguiente:

- PC5502Z2 sonará un tono de alarma en el zumbador del teclado y empezará una cuenta regresiva del contador de la duración de la alarma local.
- Si la alarma es falsa, un usuario puede cancelar la alarma local entrando su código de acceso en el teclado.
- Una vez que la cuenta regresiva del contador de la duración de la alarma local termine, el PC5502Z2 causará una condición de alarma en su correspondiente zona del teclado en el control principal. Esta zona de teclado del control será violentada instantáneamente y después restablecida.
- El control principal después sonará una alarma general, y (si fue programado) transmitirá la información de alarma a la estación de monitoreo. Cuando la campana del control principal está sonando, el PC5502Z2 no puede ser armado.

Usted puede programar la cantidad de tiempo que la alarma sonará localmente en [50] Contador de Duración de Alarma Local. Programe una cantidad de tiempo desde 001 a 255 segundos. Si programa 000 segundos, el PC5502Z2 no sonará una alarma local, y pasará la información de alarma al control inmediatamente.

Para programar el Contador de Duración de Alarma Local:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre [50].
3. Entre un número de 3-dígitos para el número de segundos.

4. Si lo desea, ahora puede entrar a otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

4.9 Fijar Opciones del Avisador de Puerta

Puede fijar cada zona PC5502Z2 para que active la función de avisador de puerta. Desde la fabricación, la función de avisador de puerta está encendida para ambas zonas. Los usuarios también podrán encender y apagar la función de avisador de puerta usando [*][4], sin embargo las secciones [41] y/o [42] debe ser encendida primero.

Apagar el avisador de puerta para una zona:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre [41] para la zona 1, o [42] para la zona 2.
3. Para encender o apagar el avisador de puerta, presione [1].
4. Cuando la opción esté fijada correctamente, presione [#].
5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

4.10 Programar Opciones de Supresión del Teclado

NOTA: Si ha programado la Supresión del Teclado en el teclado PC5502Z2, debe inhabilitar la opción de Supresión del Teclado en el control principal.

NOTA: No encienda la opción “Código Requerido para Remove la Supresión del Teclado” en el control principal, si los usuarios van a necesitar activar los comandos de salidas desde el teclado PC5502Z2. La opción interferirá con la habilidad de los usuarios para activar los comandos de salidas.

Puede programar las siguientes opciones en cada teclado PC5502Z2. Para entrar a cualquier opción:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre la sección [32] ó [33].
3. Para encender o apagar la opción, presione [1].
4. Cuando la opción esté fijada correctamente, presione [#].
5. Si usted desea, puede ahora entrar otra sección de programación; o salir de la programación, presione [#].

[32] Supresión del Teclado

Esta opción está apagada desde la fabricación. Si la opción de Supresión del Teclado está encendida, el PC5502Z2 apagará todas las luces del teclado cuando ninguna tecla es presionada en 30 segundos. Las teclas, sin embargo, permanecerán con luz de fondo. El PC5502Z2 encenderá de nuevo las luces si una demora de entrada comienza o una alarma audible ocurre. Las luces también se encenderán si una tecla es presionada.

[33] Código Requerido para Remover la Supresión del Teclado

Esta opción está fijada apagada desde la fabricación,. Si esta opción está encendida, el PC5502Z2 no encenderá de regreso las luces hasta que un código de acceso válido es entrado.

4.11 Reajustar el PC5502Z2 a la Programación de Fabricación

NOTA: *Para reajustar el PC5502Z2 a los ajustes de fabricación, no debe de haber alarmas en la memoria.*

Para reajustar la programación del PC5502Z2:

1. En el teclado PC5502Z2, entre [*][8][Código del Instalador]
2. Entre sección [99].

La programación del PC5502Z2 está reajustada a los ajustes de fabricación.

Sección 5: Fijando Zonas del Teclado en el Control

Ahora que ha programado el PC5502Z2, necesitará programar el control para monitorear las zonas del teclado PC5502Z2.


NOTA: Los teclados PC5502Z2 estarán “ocupado” (el indicador Sistema se encenderá) cada vez que alguien entra una función [*][1-8] en el teclado del sistema.

5.1 Asignar el PC5502Z2 a una Zona del Teclado

Cada PC5502Z2 ocupa una zona de teclado en el control principal. Para una operación correcta, usted debe asignar cada PC5502Z2 a un número de zona del control.

Antes de usted poder hacer esto, debe de haber registrado todos los teclados PC5502Z2 instalados en los espacios individuales. (Consulte “Registrar el PC5502Z2” en la página 4.)

Para asignar el PC5502Z2 a una zona del teclado:

1. En el teclado del sistema (*no el teclado PC5502Z2*), entre la programación del Instalador ([*][8][código del Instalador]).
2. Entre sección de programación [020] para asignar las zonas.
3. Hay ocho secciones de entrada de datos, una para cada espacio del teclado. Para cada espacio con un teclado PC5502Z2, entre un número de zona de 2-dígitos. Por ejemplo, para asignar un PC5502Z2 a zona 3, entre [03].
Para saltar una sección de entrada de datos, presione ambas  teclas (teclado LED), o recorra usando la tecla [>] (teclado LCD).
4. Para salir, presione [#]. Grabe sus selecciones de programación en las Hojas de Programación.

NOTA: Las zonas del teclado 1-8 reemplazarán las terminales de zona Z1-Z8 en el control.



5.2 Programar Definiciones de Zona en el Control

Además de programar las definiciones de zona en cada teclado PC5502Z2, usted debe también programar una definición de zona en el control principal para que el sistema pueda efectivamente monitorear cada PC5502Z2.

1. En el teclado del sistema (*no el teclado PC5502Z2*), entre la programación del Instalador ([*][8][código del Instalador]).
2. Entre una de las secciones de programación [001] - [004], dependiendo del número de zona del teclado PC5502Z2:

Entre sección: Para zonas del sistema:

[001]	01 - 08
[002]	09 - 16
[003]	17 - 24
[004]	25 - 32

3. En cada sección de programación hay ocho secciones de entrada de datos, una para cada zona del sistema. Por cada zona PC5502Z2, entre una definición de zona de 2-dígitos. Le recomendamos que programe cada zona PC5502Z2 del teclado como zona (11) de Robo 24 Horas. Esto asegurará que la información de alarma desde el teclado PC5502Z2 causará una alarma instantánea del sistema.
Para saltar una sección de entrada de datos, presione ambas  teclas (teclado LED), o recorra usando la tecla [>] (teclado LCD).
Por ejemplo, para programar zona del sistema 03 en la sección [001], presione [>] o ambas  teclas para saltar las primeras dos secciones de entrada de datos. Entre la definición de zona en la siguiente sección. Para salir, presione [#].

NOTA: Si programa zonas Zumbador Supervisor 24-Horas, después cuando el zumbador supervisor suene los usuarios no podrán armar el PC5502Z2 hasta que un código de acceso válido sea introducido en el teclado del sistema.

4. Cuando haya terminado de programar las definiciones de zona del sistema, presione [#] para salir. Grabe sus selecciones de programación en las Hojas de Programación.

Sección 6: Hojas de Programación

Grabe toda la información de programación del PC5502Z2 en estas hojas. Grabe toda la información de programación del control principal en las *Hojas de Programación* que están provistas en su sistema.

Para el Registro

Cliente: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____ Fecha de Instalación: _____

Ubicación PC5502Z2: _____

Programación del Teclado PC5502Z2

[00] Registro del Teclado ("Registrar el PC5502Z2" en la página 4)

Las entradas válidas son 11-18; ej.:

entre [11] para espacio 1, [12] para espacio 2, etc. Predefinido= 11

NOTA: Los teclados PC5502Z2 deben ser solamente registrados en la partición 1.

Espacio: _____

[01]-[05] Asignaciones de Teclas Funcionales ("Programar Teclas Funcionales" en la página 10)

	Función Tecla 1	Función Tecla 2	Función Tecla 3	Función Tecla 4	Función Tecla 5
Predefinidos:	01	02	04	09	10
	_____	_____	_____	_____	_____

Opciones de las Teclas Funcionales:

Entre:	Para esta Función:
00	Tecla No Usada
01	Armar Presente
02	Armar Ausente
03	[*][9] Ninguna Entrada para Armar
04	[*][4] Encender/ Apagar Avisador
05	[*][1] Modo Excluir
06	[*][3] Memoria de Alarma
07	[*][5] Programación del Usuario
08	Comando de Salida 1 [*][7][1]
09	Comando de Salida 2 [*][7][2]
10	[*][0] Salida Rápida
11	Comando de Salida 3 [*][7][3]**
12	Comando de Salida 4 [*][7][4]**

**Disponible en controles PC5008, PC5010 y PC5015 solamente.

[10] Definiciones de Zonas (“Organizar las Zonas PC5502Z2 y las Opciones de Zona” en la página 6)

Entradas válidas: 00 - 04

Zona 1

Predefinido = 01

Zona 2

Predefinido = 02

Entre:	Para seleccionar esta definición de zona:
00	Zona no usada
01	Demora 1
02	Instantánea
03	Interior
04	Presente/Ausente
05	Robo 24 Horas

[20] Períodos de Entrada y Salida (“Programar las Horas de Entrada y Salida” en la página 9)

Entradas válidas: 001 - 255 segundos

Período de Entrada

Predefinido = 030

Período de Salida

Predefinido = 120

[25] Código Maestro (“Programar el Código Maestro” en la página 12)

Predefinido = 1234

Opciones de Programación PC5502Z2

Entre el número de la sección de 2-dígitos, después presione [1] para encender o apagar cada opción.

No. de Sección	Nombre de Opción	Enc/ Apg	Predefinido	Sección	Página #
[30]	Armar Rápido	<input type="text"/>	ENC	4.5	9
[31]	Salida Rápida	<input type="text"/>	APG	4.5	9
[32]	Supresión del Teclado	<input type="text"/>	APG	4.8	12
[33]	Código Requerido para Supresión del Teclado	<input type="text"/>	APG	4.8	12
[34]	Zonas Interior Forzadas a Armar	<input type="text"/>	ENC	4.2	6
[35]	Zonas con Demora Forzadas a Armar	<input type="text"/>	APG	4.2	6
[36]	Zonas Presente/Ausente Interior/Demora	<input type="text"/>	ENC	4.2	6
[38]	Puede Excluir Zona 1	<input type="text"/>	ENC	4.3	8
[39]	Puede Excluir Zona 2	<input type="text"/>	ENC	4.3	8
[40]	Excluir Zonas Requiere Código	<input type="text"/>	APG	4.3	8
[41]	Zona 1 Avisador de Puerta	<input type="text"/>	ENC	4.9	13
[42]	Zona 2 Avisador de Puerta	<input type="text"/>	ENC	4.9	13
[45]	Tecla Funcional 1 Requiere Código	<input type="text"/>	APG	4.6	10
[46]	Tecla Funcional 2 Requiere Código	<input type="text"/>	APG	4.6	10
[47]	Tecla Funcional 3 Requiere Código	<input type="text"/>	APG	4.6	10
[48]	Tecla Funcional 4 Requiere Código	<input type="text"/>	APG	4.6	10
[49]	Tecla Funcional 5 Requiere Código	<input type="text"/>	APG	4.6	10

[50] Contador de Duración de la Alarma Local

("Fijar el PC5502Z2 para Sonar Alarmas Localmente" en la página 12)

Entradas válidas: 001 - 255 segundos

Predefinido = 120 Duración del Contador:

[99] Reajustar PC5502Z2 a la Programación de Fabricación

NOTA: Para reajustar el PC5502Z2 a los ajustes de fabricación, no debe haber alarmas en la memoria.

Asignación de Zona del Teclado PC5502Z2

("Asignar el PC5502Z2 a una Zona del Teclado" en la página 15)

Programe la asignación de zona del teclado en la programación del Instalador en el control principal en el teclado del sistema. Consulte el Manual de Instalación de su sistema para las instrucciones.

Asignación de Zona del Teclado:

Definición de Zona del Teclado PC5502Z2

("Programar Definiciones de Zona en el Control" en la página 15)

Programe la definición de zona del teclado en la programación del Instalador en el control principal en el teclado del sistema. Consulte el Manual de Instalación de su sistema para las instrucciones.

Definición de Zona del Teclado:

ADVERTENCIA Por favor lea cuidadosamente

Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

■ Instalación Inadecuada

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

■ Conocimiento Criminal

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

■ Acceso por Intrusos

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

■ Falla de Energía

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

■ Falla en Baterías Reemplazables

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

■ Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

■ Usuarios del Sistema

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

■ Detectores de Humo

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido

instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

■ Detectores de Movimiento

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

■ Dispositivos de Advertencia

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

■ Líneas Telefónicas

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

■ Tiempo Insuficiente

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

■ Falla de un Componente

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

■ Prueba Incorrecta

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

■ Seguridad y Seguro

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un período de 5 años desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd., podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibo del equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

Advertencia: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debido a interferencia criminal o cortes eléctricos, pero no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

Información Importante: Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Digital Security Controls Ltd., pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.



©1999 Digital Security Controls Ltd.
Toronto • Canada • 1-800-387-3630 • www.dscgrp.com

Printed in Canada
29004893 R001